

ճագ խաթմը քեշֆինէ, թարափը էշ-
րէֆի հազրէթի Բատիլահիտէն մէմու-
րէն տիւնքի կիւն ու թարափա ազիմէթ
իտէճէթին ետգմը իտէք տէ, միրի
միւշարիւթէյ շու կիւնլէրտէ պիր ազ
նամիլաճ օլտուղունտան, ազիմէթ-
լէրինին նաչար պիր գաշ կիւն տաշա
թէէթիւր իտէճէթի սօնրատան թաշ-
գիւ գըլընմը տըր:

— Պօսնա վալիսի տէվլէթլու բա-
շա հազրէթլէրի թարափընտան ափի-
ու ինայէթի հազրէթի Բատիլահիլի
միւթէզամմին էշգըյայա նէշը ու ի-
լան պուրուլան պէյաննամէ, էվրոբա
զաղէթալարընտա թաշալին վէ թագ-
տիր օլտուղունտա տըր:

Գուրլէյէ տ' Օրիանըն պէյանընա
նաղարէն, էշգըյա վալիլի միւշարի-
լէյ հազրէթլէրին էֆրեարը միւթէ-
տիլանէսինէ մութապըզ հարաքէթ-
տէ պուրունմայըպ, հաթտա քէնտի-
լէրի տալի միւշարիւթէյ հազրէթլէ-
րինին պէյաննամէսինէ ճէվապէն պիր
իլաննամէ չըգարմըլար, վէ պուրունա-
տա Ավաթիլիպա տէլալէթ նիլէթին
տէ պուրունմաթըզլարըն իտտաա իլ-
լէմիլէր տըր:

Մէշգըլուր զաղէթա բընա Միլա-
նըն վիէննայա ազիմէթինէ պաղը դա-
ղէթալարըն վէրալիլի մանայը թէք-
զիպ իլէ, բընսին պու սէյահալաթ-
տան մագսէտի ագտը իզտիվաճտան
իպարէթ պուրունտուղունտա պէյան
կըլմիլ տըր:

— Տէրաատէթէ մուվաթլէթինի
եաղմը օլտուղունտա Մըսըր բօսթա
նաղըրը Մըսըրտա Ավաթիլի բօսթա
լարընը լաղվընը միւշաքըքէրէ էթ-
մէք իւզրէ վիէննայա ազիմէթ իտէ-
ճէք տըր:

— Գուտու շէրիֆ միւթէսարը-
ֆը սաատէթլու պէյ էֆէնտի հազ-
նիտէ 'զուհուր' էտէն միւնաղապը
թէսվիլէ կըլմէք իւզրէ Կազա ճանի-
պինէ ազիմէթ իտէճէք իմիլ:

— Էլլէվմ ճէնօվատա արամաղ օ-
լան տամատը իըրիվի տէվլէթլու
թօսուն բաշա հազրէթլէրինին Ֆրան-
սա մուսապլինինէ կյանէթէն պին ֆը-
րանգ իթա պուրունտա օլտուղլարը
պաղը զաղէթալարտա միւնտէրիճ
տըր:

— Պու հաթթա զարֆընտա ալը-
նան թէլէկրաֆնամէլէր մալլէրինէ
նաղարէն, նէֆսի Շամտա յուլիսին
եիրմիսինտէն եիրմի ետտիսինէ գա-
տար սէքիլ կիւն զարֆընտա գօլթա
իլլէթինէ 30 քիշի գատար թուլու-
լարազ, էսկի թուլուլարալարտան
վէֆաթ իտէնլէրէ պէրապէր 100 գա-
տար վէֆիլաթ վուգու պուրունտա
վէ Անթաքիլաթա իքի կիւնտէ 4 քի-
շինին վէֆաթ էթտիլի վէ Պէյրուլ-
տա տալի պու հաթթա իլլինտէ 60
գատար նուֆուսուն իլլէթի մէշգը-
րէյէ թուլուլուպ, զըրդտան միւթէ-
ճափուզ վէֆիլաթ վուգու պուրունտա
վէ համա օլտուր Լազաքիա վէ Սէյ-
տա վէ թարապուրունտա Շամ վէ Աք-
եատա սըհէթի ումուսիլէնին պէր
քէմալ իտիլի, վէ նէֆսի Շամտա իլ-
լէթի մէշգըլուրէնին խաֆիֆլէնմէսին-
տէն նաչի քիւշատ օլունտան էճգալա-
նէլէրտէն տէօրտիւնին լաղվ օլուն-
տուղունտան լաղվմը վէ իթթիլաղ օ-
լունտան թէտապիլի սըհէթի սէմէրէ-
սիլլէ իլլէթի մէշգըլուրէնին մաշալի
սայիլէյէ պիրալէթ էթմէքաիլին օ-
րալարտա աւ գարիպ քիւլլէնին ին-
տիֆաի էլթաֆը իլանլիլէտէն մէմու-
լ վէ իսթիլաթ պուրունտա տըր:

Բուլլի տէֆիլ եօլ գաթարըն խաթ-
տան չըղմաթը:

Էվլէլէրի աղաճաթաթ օնտա Սա-
մաթիա գուրպինտէ, Բիւլիւք չէքմէ-
նու մէրօլու գաթարը խաթտան չըղա-
րազ, շու աթիլտէքի սաթաթլըզ զու-
հուրա կէլմիլ տըր: Շէօյլէ քի:

Գաթար մաշալի մէշգըլուրէ կէ-
տիլի վաղըթ թարափա եանի թա-
գօսլարտան պիր չօղու չիւրիւք օլ-
տուղունտան, իւզէրլէրինտէ պուրու-
նան լաղ եանի տէմիր չըպուզլարտան
պիրի առէթա օղ կիպի ֆըրլալըպ,
իւլիւնճիւ մէվզի արապալարընտան
պիրիսինին պիր թարափընտան կիրիպ
օ պիր թարափընտան չըգարազ,
եանընտա պուրունտան իքլինճի մէվզի
արապալարտա տա տէլիպ, թալանըն-
տան չըգմըլ, վէ իւլիւնճիւ մէվզի
արապալարտան տէրունինտէ պուրունտան
գանաթլէր իլէ թաշթա պէյալէլէր
բարա բարա օլմուլ տուր քի, իլլին-
տէ պուրունտան միւշլէրլէրտէն 25 քի-
թին պուրունտա հաթթալանէսի սէր
թապիլի գալմագամ իլլէթլու Ա-
նաթթա պէյ վէ Մագրի քէյլիլ գա-
տապ պաշը Մ. Գօքէնին ուշաղը ֆէ-
նա հալաթ մէճրուհ, վէ ենէ Մագրի
քէյլիլտէն տաքլին իրանը պիր պար-
կիւրճի իլլէ միսաֆիլը պուրունտան աթ-
կէր պիր իրանը վէ վալիտէ իանըն-
տա սաքին պիր Բուլմանիֆաթլուրա-
ճը միւթէսիւրէն վէֆաթ էթմիլլէր
տըր:

Արապա, միւթէվէֆա վէ մէճ-
րուհլարըն գանը իլլէ միւլէմին օլմուլ
տուր:

Լօգօմօթիֆէ սայիլ լալիսլար
խաթտան չըգարազ, միւլթէրլէրին
պաղարտա վալիտա չըգաճապլարը
եէրլէր պիւթիւն պիւթիւն զըրլընը
վէ լօգօմօթիֆ պիր տըրըն գատար
եէրէ կէօմիլլիլ տըր:

Խաթթըն եիւզ մէթթօ գատար
եէրի պղուլ ուշ օլունտա, չիմուրի
հալաթ միւլթէրլէր վէ էլեա, աղ-
տարմա թարափ կըլնաղ օլունտա
տա տըր:

— Շօ օտըր վէ Հէրսէթ թարա-
տաքիլի շահաննին իսմայիլ վէ
Ֆուսաթ վարօրլարընա թարափէն հա-
րաքէթ էթմիլլէրինի էվլէլէր կիւն:

քի զաղէթալարտա եաղմը իտէք տէ,
մուսալարտան իճրա օլունտան թաշ-
գիւպ թաշաղարէն, սաաքիլի մէր-
գուլէ զիքը օլունտան վարօրլարա իր-
քեապ իտիլլէյա, պուրունտան տա-
հա պէյիւք օլունտա Շուարը Նուսրէթ
վարօրլա կէօնտէրլիլ օլտուղլա-
րը անլալընտը տըր:

— Ղալաթա բիսթաթը կէլէն սա-
լը կիւնի պիր հալի օլունտանտէ
գալըպ, էսհամը ումուսիլէնին ֆի-
լաթը պուրունտան քիւշալարտա 44
ղրուշ 39 բարապա եէթիլլիլ իքէն,
Հէրսէթ հազընտա պաղը հալա-
տիպէր իւզէրինէ ֆիլաթ 44 զրուշ
21 բարապա թէնլիլ էթմիլ տըր:

— 73 պին քիլէ պուրունտա եիւք
լիւ օլտուղունտա հալաթ պիր զըլաթ Բու-
սիա վարօրլու Շար քէյ Եօնլէրինտէ
գալարա օթուրտուղունտան, իսթիլ-
լաթ իլլին պիր գաշ վարօր կիլմիլ
իտէ տէ, հէնուզ գուրլարընտանմը
տըր:

— Հայտար բաշա տէմիր եօլուն-
տա օլա քէօրլուսիւ, կէլէն բաղար
էթմիլ կիւնիւ եաղան եաղմուրուն
չիտաթլինտէն խարապ օլմուլ:

Պիր օէնէ զարֆընտա պու քէօր-
լու իւլիւնճիւ տէֆա օլարազ իտ-
րապ օլտուղունտա վաղըթ եաղըյօր:

— Հէրսէթտէն ալընտ հալաթա
տիւնքի կիւնէ գատար տըր: Պու
հալաթա կէօրէ, Հէրսէթտէ օլուն-
տա հարաքեաթը իստանլիլ հալա խիթաթ
պուրունտա օլունտա պիր տէ,
րէճէ քէսպի շիտաթ իլլէթիլլինտէն,
պուրունտա մէվզըն իթիլլինտէն
մաթաթ միւթիլլինտէ պուրունտա
տուր:

Պիր կիւրուհ աթիլէր սահրալար
էնէրէք, Թրէպլինէ շէհրլինին մու-
հաթաթ օլունտա ճիհէթի իւզէ-
լէս ճիհէթի վէ օլունտա
թարալարը խարապ կըլլէրէք, հէր
շէյ եաղմը վէ եաղմա վուգու
պուրունտա տըր: Էհալի կիւն հալ իլէ

ՎԵԳԱՅԻՅԻ ՂԱՐԻՊԵՅԻ ԲԱՐԻՍ

(1340 ՆՈՒԱՅՐՈՒՄԱՆ ԱՊՐԵՆ)

— Սապահըն շէֆֆազ վաղթինտէ, տէվաթլէթ-
տի ինթիլար, եօլա լէվան օլարազ եիրմի պէշքի-
լօմէթթօ մէսաֆէ գաթթ էթտիլ: Պէյլէճէ նամու-
տունու իլլալ էտէրէք միսաֆիլիլանտէ թէք էթ-
տիլիլ պիւլարէ գըգըլալըն թէրէք նամ իլլէ,
պիրտէ պօղաղընտա աթըլը օլունտա, ըրդընը վիգա-
լէ իլլին պանա գարըն էթտիլի մուհարէպէսինտէ
գըրըլմը օլունտա մէսալլէնտան պաշգա եէտէմ-
տէ հիլ պիր էտէրի գալմաթ:

«Իլլալ մէտալի օն էլլիսինմին ճէպլինտէ նաթը
գալմը օլտուղունտա թարափ էտէմէմ»:

«Հէր նէ հալ իտէ մուհարէպէսին պաշլամաթըն-
տան պիր կիւն էվլէլ Պարսէյօնա շէհրինէ տալիլ
օլունտա, վէ ֆէրտաթը կիւնիւ իքի լէֆիլլէրլիլ
պէրապէր ճէնլէ կիտիլ, անլէր պէնտէն էվլէլ մէյ-
տանը մուհարէպէտէ գաթթ ու թէլէֆ օլտուլար:
Պուրալըն վէֆաթը իւզէրինէ, Հազ թաալանըն
թէէտիլ վէ միւնաղաթը հազգընտա իճրա օլուն-
տա պաշլատը գանն իթտիլ, վէ օլ վաղըթտան
հարաքէթի մէքրուհէլին իլլէթիլալ գալպիմէ աքս
էթտիլ, վէ մուհարէպէ մէյտանընտա պէր հալաթ
գալընընտա սէպէպ, հիլլէթի թաալանիլլին
հազգընտա տաշա զիլաթտէ տէշէթլիլ պիր ճէպ
թէտարիլ իթմիլ օլտուղունտա էֆրեարընա զաշիպ օլ-
տունտա»:

«Պունտուլա պէրապէր բէք չօղ իլլէրտէ պու-
լունտունտա, միւթէպաթտա մուհարէպէլէրէ կիրաթիլ

չըգարմ, լաքին հէր վաղըթ սաղ վէ սէլիմ գալ-
տըմ, կիւնլէր, ալլար կէլտի վէ հէնուզ ճիհալէթի-
մին զիլլէրին ունուլթալա պաշլամը իքէն, պիրտէ
քիմէ վալիլէթ իտէճէթիմի պիլլէթիլլիլ իլլալ մէ-
մուլին զալլի վարիտաթա մալիք օլտունտա»:

«Պու համաթէ Մատրիտ շէհրլինտէ պուրունտա,
Գօրտու սահթիլլար թիճարէթի իլլէ մէշգու օլուն-
տա ինթիլար Եհհուտիլին խանէսինտէ քիւրա իլլէ
սաքին օլունտա ուտունտա: Պու Եհհուտիլ Ֆրանսալը օ-
լունտա 1789 մէնէսինտէ Բէն շէհրլինտէն չըգմըլ իտի-
լէն»:

«Պէն, մէրգուլունտա խանէսինտէ սաքին օլունտա
կէլլիլլինտէ, պու Եհհուտիլ աղըր սուրէթտէ հաթթա
իտիլ: Իքի կիւն սօնրա էօլիլմ տէրէճէսինէ կէլտի-
լինտէն, մալլէթինտէ պուրունտան իլլէթլէթի գարը
կէճէնին նաթընտա կէլիլ աճէլէ պէնի ուլունտան
ուլանտընտը»:

«Տէրապալ էսպալըն թաղընտը Եհհու-
տիլին օտաթընա էնտիլ վէ իլլէթա էտէն թէտա-
վիլի իճրալէ պաշլատընտ: Մէրգուլունտա տէֆա պէ-
նի կէօրլինտէ գանն իտէրսին իւզէրինէ պիր գուլ-
վէթ վէ ճէսարէթ կէլիլ գուլվէլիլ զէքեաթ տա-
լի քէսպի մէթանէթ իլլէթիլ: Պու հալաթ հազըլմ-
տա պէյանը թէլէքըլլէր, իսմիլին նէ օլտուղուն-
տա սիլալ էթտիլ»:

«— Գէրմօր տըր Գէրմարուէ տըր, ճէվապ վէր-
տիլ»:

«— Գէրմարուէ մի, պաղըրտը սապիլ պիր սէ-
տա իլլէ, սահիհէն սիլին իսմիլիլ Գէրմարուէ մի
տըր»:

«— Էվլէթ»:

«— Էյլլէ իտէ պիր գալէմ վէրինիլ պանա, տէ-
տի, էլլէրին լէճա մագմընտա ուղաթալ էսկի
պիր եաղընտէ կէօսթէրէք»:

«Պունտուլ կէլլէրինէ, եաղընտէն կիտիլ պիր
գալէմ, պիր աղ քեաղընտ վէ միւրէքէպ հօղ գու-
լունտա»:

սըրը սուրմ, վէ նէ եաղմաղ միւրաթընտա օլտու-
ղունտա պիլլէլլէրէք, պուրունտա մէրգուլունտա եանը-
նա օլտունտա»:

«Կիլլէթալ տիլլէլլէրէք շու քէլալարըն եաղ-
տը: «Մ. Գէրմօր տըր Գէրմարուէյի պիլ ճիւլլէ վա-
րիտաթալ միւրաթընտա նապալ իտէրլիլ»»:

«Պատէհու պու քեաղընտ իլլէթալարաթ, իքի
տաղիլէ սօնրա վէֆաթ էթտիլ: Պունտուլ իւզէրինէ
պէն Եհհուտիլին էվլաթ վէ մուհարէպաթընտա
պէնէ էթտիլլէրտէ, պէնի քէնտի ճիւլլէ վարիտա-
լընտա միւրաթընտա էթմէսինտէ սէպէպ շու մանալը
պուրունտա: Տէտէմ պարօն տըր Գէրմարուէ հիճիլլէ
էթտիլլինտէն, պու Եհհուտիլին եանընտա պանէթլէն
իքի եիւզ պին լիւրա պըրաղըր: Եհհուտիլ Բէն շէհ-
րլինտէ սաքին օլտուղունտա հէր քէս քէնտիլլինտէ
գրալ թարափաթալարընտա միւնաթալաթը պուրուն-
տուղունտա գանն էթտիլլէրինտէն, պիլլալարտա վա-
լիլլէրէք, թէտալէ մէպուր օլունտա, վէ Սպանիալա կէ-
լիլլէրէք, օլունտա տէտէլլին քէնտիլլինտէ թէպիլմէթ
սիլիլ աղլէ իլլէ թիճարէթի պաշլար, վէ պու սա-
լէտէ միւթէմէլ պիր վարիտաթա մալիք օլունտա
շէյլէ քի, տէտէմ քէնտիլլինտէ իքի եիւզ պին լիւրա
թէպիլմէթ միլլէ իքէն, օ պանա օն իքի միլլիլլինտէ
էտիլլէ էտէր»:

«Մէլալար մէպուրտան տալըր զալլէլլէ մէմ-
նուն վէ մէսուր օլմաթընտա շիւպէթիլլէ անլալա-
պիլլիլլինտէ, շիւնքի գալլիլլինտէ իլլէթիլալ իւզէ-
րիլլինտէ տըր վէ պէտալաթ պիր եիւք օլմուլ իտի-
լիլ»:

«Իսմիլ Սպանիալա թէքը պիլլէր Բարիս վէ Բա-
րիստէ հէր թարափը ալթ իւլթ էտէրէք թէրէքա-
լը պուլլաթ, վէ քէնտիլ իլլէ էվլէլլէրէք զապալ էթ-
տիլլիլմաթունտունտա իլլաթ իթմէյէ գալարը գըլ-
տըմ, լաքին հալաթ քի պէնիլմ զաղէպիլմ Բարիստէ
պանա պէլլէմէքտէ իմիլ»:

«Չիլլիլ պուրալա կէլիլ, վէ պիր վաղըթ ֆա-
լունտա»:

ՊՕՂԱԶ ԻԶԻՆԷ ԻՇԼԻՑԻՆ ՎԱԲՈՐԼԱՐԸՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԱԳԵԹԼԻՐԻ

(Թաղար Կենտրոնական հասարակ) Բառերի ձևերիցիսին Բեռլինի		Բեռլինի
Բեռլինի Լուսավորչական Կոմիտեի Կոմիտեի Կոմիտեի		Կոմիտեի
Ս. Տ.		Ն.
11—	Ենթինականությունը Մեղադրությունը. Պետությունը. 20	
	Թաղարի Կենտրոն. Մեղադր. Մերկ. Բ. Հիս. Պետությունը. 20	
11 45	Ենթինականությունը Մեղադր. Պետությունը. Բեռլինի. Թաղարի. 28	
12 30	Ենթինականությունը Մեղադր. Պետությունը. Բեռլինի. Բ. Հիս. 2	
1 45	Ենթինականությունը Մեղադր. Պետությունը. Թաղարի. Ենթին. Մերկ. 34	
1 20	Ենթինականությունը Մեղադր. Պետությունը. Թաղարի. Կենտրոն. 19	
2 30	Ենթինականությունը Մեղադր. Պետությունը. Թաղարի. Կենտրոն. 32	
3 30	Ենթինականությունը Մեղադր. Պետությունը. Թաղարի. Կենտրոն. 20	
4 15	Ենթինականությունը Մեղադր. Պետությունը. Թաղարի. Կենտրոն. 28	
5 30	Ենթինականությունը Մեղադր. Պետությունը. Թաղարի. Կենտրոն. 25	
6 30	Ենթինականությունը Մեղադր. Պետությունը. Թաղարի. Կենտրոն. 4	
8 45	Ենթինականությունը Մեղադր. Պետությունը. Թաղարի. Կենտրոն. 19	
10 —	Ենթինականությունը Մեղադր. Պետությունը. Թաղարի. Կենտրոն. 22	
Արևմտյան Ենթինականությունը Բեռլինի Կոմիտեի Կոմիտեի Կոմիտեի		Կոմիտեի
11 30	Արևմտյան Ենթինականությունը Բեռլինի. Թաղարի. Կենտրոն. 6	
12 45	Արևմտյան Ենթինականությունը Բեռլինի. Թաղարի. Կենտրոն. 22	
1 45	Արևմտյան Ենթինականությունը Բեռլինի. Թաղարի. Կենտրոն. 22	
2 30	Արևմտյան Ենթինականությունը Բեռլինի. Թաղարի. Կենտրոն. 22	
3 45	Արևմտյան Ենթինականությունը Բեռլինի. Թաղարի. Կենտրոն. 22	
4 —	Արևմտյան Ենթինականությունը Բեռլինի. Թաղարի. Կենտրոն. 22	
4 45	Արևմտյան Ենթինականությունը Բեռլինի. Թաղարի. Կենտրոն. 22	
7 45	Արևմտյան Ենթինականությունը Բեռլինի. Թաղարի. Կենտրոն. 22	

[illegible][illegible]

ԶԷԼԻԳ ՇՈՒՐՈՒՊՈՒ

Պու. քերթը ժազ Ալէքեան էնգրաւա-
նէսինտէ թէթթիպօ օրու՝նապատ օլան իշ
պու. Չէլիք չուրուպու չար ասթարը ծի-
հանէ մայիւս, վէ իէլը միւթէնէվիլէնէ
շիթփապաշը սիր մուալիճէ օլուպ, Չէլիք
իւն իօտ թապիր օրու՝նա մառնէառնէ միւ-
րրթթթէվ պարզ, էվրոնապրն ասթարպա-
հուգթթէվ վէ մէքթէպի թըպալէնէ թէճ-
րիւպէլիլի իւն շիտիլէն տէկլին տիւրլիւ-
տիւրլի. խապթէլլըզլէն տիւրպար օլան էշ
խաարն զայէթթ առւէառնէվէ պու. մուալի-
ճէ սալէսմառնէ թէքմիլէն շիթա պուլա-
պիլիճէլէրի տիւրառնէն օրու՝նառուգու. ի
վէ ալէլ խուտուս արաան խապթէլլիլինէ
վէ նիւսա թափթէտիւնէն զուուր իտնի
պէշըզ նայլ (սառթթ) վէ երնէ թափթէպի
մէրդոււնէտէ վազի օլան նայլ թէշըլին
վէ ճիւս մուալիճէտիւնէ աօի օլան ֆրէնիլ
էմարլի, վէ պալըր ասթարպալի շէտթթ-
չուար քէշֆիրնէ աղ ճիլէրտէ զուուր
իտնի խապթէլլըզլէն վէ հէնուգ պաշաշ-
ալը վէթրէ իլլէթիլին տաթի մուալիճաթը
ուպրրէտնէ զիյատէ թէէպիլ օրու՝նաղու-
շահիր վէ նիւսայան տրը :

Սուրէթի խթիւնալի հէր լիսանտան
պապթթթթթըրը օլուպ, իշ պու. մուալիճէ
իլէ պլրիլիքաէ պուլուուրնէ :

Սաթթըր Սթամպօլ Նէնի ճամրսիւնտէ
46 նուսմիլտու քէպանի ժազ Ալէքեան էն-
գրալիւնիստէ :

Դալաթատա Աւերիդան մաղաղա-
պնոստա տէօրթի երւզտէն միւթէնա-
վուզ նէլ պէ նէլ կիւզէլ խիմոս դար-
եօլալար պուլունուպ : Մինաստան վէ
ճիրքէթի պունլար իշպու եաղ մէվ-
սիմլէտէ տաթըզ պիլթիւրմէք իսթի-
տիքլէրիտէն զայէլ եհվէն ֆիյաթլէ
վէրէնէքլէր տիւր :

26

ՄԻՆԱՍԵԱՆ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ
ԱՄԷՐԻԳԱՆ ՄԱՂԱԶԱՍԸ ԴԱԼԱԹԱՏԱ

ՏԵՍԱԿԱՆ

ԳՐԹՆԱԿԱՆ

ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ,

செய்யுள்

ԵՐԿԱՆԻՐԵՑ

ԵՂԻՍՉԱՐ ՄԱՌԲԱՏԵԱՆ

—
3. 001111

Գ. ՊՈԼԻՍ
ԶՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ: ՍԵՄԱՆԻՍ:

1875

Ուսմբարտր պիր ճիւղէ Երմէն.

Մանրագրատա :

Ձեռք 1 ֆրանգ. 80 սանթիմ.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ
ՀՐԱՏԱՐԱԿԵԱՑ Ե. Մ. ՏՆՏՍՄԵԱՆ
ՏԵՏՐ Ա.

Պիլ ճիւղէ Էրմէնի քիթապճ
տիւքեանդարընտա սաթըլըր :
Ֆիյ եարրաւ սիւ մէճիաղէ :

በኩልበኩል

ԳՈՒՅՈՒ ԹՈՒԼՈՒՄՊԱԼԵՐԻ

Դալը, թոռա Աւերիկայան մազադուստըն,
տա իւշ երեզոնէն միւթ ճնալուլոյ կերէք
ազ վէ կերէք չօզ տաբին գուրու իշին
աղա Ավերազայն թուրուսալէրի պուս-
լունուպ, Մրիստանէն վէ Շիրքէթի
լունուլարը իշպու եազ մէխրիմիտն առ-
թըպ պլթիթիւնք, իշխն չօզ է՛վէն Ֆի-
յաթթ վէթէճէթլէր, իշպու տէրին գու-
յուլարա մախառու օլան թուրամպալէր
ինկիլիկ թուրուպալէրի միսրիլի, զու-
սուրլըն ք ուստլոյ, չօզ սուճնէն զու-
թազլըր, իշ ուզոն միւտաթթ ապլա
պօղուրալը պ տալըմէ՛նք վէ գօլպ իշէր

ՄԻՆԱՍԵԱՆ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ
ԱՄԵՐԻԳԱՆ ՄԱՂԱԶԱՍԸ ՂԱԼՍԹԱՏԱ

ԱՐՈՒԵՍՏԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ե Զ. ՄԱՆՈՒԷԼԷ ԲԱՋՈՒՆԻՅՈՅ
ՄԻԻԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԴԱՊԵՏԷ

ՎԵՆԵՏԻԿ
Ի ՏՊԱՐԱՆԻ ՍՐԲՅԵ ՂԱԶՄՐԸԻ
4875

74546742499

ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

0000 11 011015 0204

ՊՈՒՋ ԵՐ ԴՐՈՒՄԵ ՈՃՈՎ

Ամենապատու Սուրբ Թեման Նախնային ճառ

տէսինտէ քեալին Աշքր էֆէնտի իս

Ինչպես թույլ տալիս է ժամանակը՝

նու. կհանըն մախ պտապընտա ֆիրու լ

367. 1 71. 2.

Մէջքուր Քերականտան եիւղ Գ

Ժողովան գլխաւոյն տալով ինքնապատշաճ
 իւրն եւ իւր տէր 23 Գլխաւոր թէնգիլ

Լուսաճաղ. արլի :

UN 310 31 11111111 0101-011

፩. ጸዕቢኤሳይ.

07-001,0000

ՔԱՊԻՏԱԼԻՅԻ ՊՕԼՈՍ ԳԻՐԵԼՃՈՒՄ
ՊԵՏԱԿԱՆ ԴԵՊԱՐՏԱՄԵՆՏԻ Զ.

1875